California
Informe sobre agua embotellada

Icelandic Water Holdings ehf
Hlidarendi, Olfus
801 Selfoss
ISLANDIA
+354 412-2107

Fuente: manantial
Términos:

“declaración de calidad”: El estándar (declaración) de calidad para el agua embotellada es el nivel más alto de un contaminante que se permite en un envase de agua embotellada, según lo establecido por la Administración de Drogas y Alimentos de los EE.UU. (FDA) y el Departamento de Salud Pública de California. Los estándares no pueden suponer una protección de la salud pública inferior a la que suponen los estándares para el agua potable de suministro público, establecidos por la Agencia de Protección Medioambiental de los EE.UU. (EPA) o el Departamento de Salud Pública de California.

“nivel máximo de contaminante (MCL)”: El nivel más alto de un contaminante que se permite en agua potable, establecido por la Agencia de Protección Medioambiental de los EE.UU. (EPA) o el Departamento de Salud Pública de California. Los valores MCL primarios se fijan tan cercanos a los PHG como sea económica y tecnológicamente posible.

"meta de salud pública (PHG)**":** El nivel de un contaminante en agua potable por debajo del que no existe riesgo para la salud conocido o esperado. Los valores PHG los fija la Agencia de Protección Medioambiental de California.

“estándar primario del agua potable”: Los valores MCL establecidos por la Agencia de Protección Medioambiental de los EE.UU. (EPA) o el Departamento de Salud Pública de California para contaminantes que afectan a la salud junto con sus requisitos de monitorización y notificación, así como requisitos de tratamiento del agua.

Procesos de tratamiento: El agua del producto ha sido tratada utilizando los métodos siguientes:

Microfiltración: uso de un filtro de 1 micra

Desinfección UV: uso de 2 luces ultravioleta en serie para desinfectar el agua obtenida de la fuente

California
Informe sobre agua embotellada

La ley californiana requiere la inclusión de una referencia a la página web de la FDA sobre retiradas del mercado: http://www.fda.gov/opacom/7alerts.html

Nuestro producto ha sido exhaustivamente ensayado de conformidad con las leyes federales y californianas. Nuestra agua embotellada es un producto alimenticio y no puede comercializarse salvo que cumpla los estándares establecidos por la Administración de Drogas y Alimentos de los EE.UU. y el Departamento de Salud Pública de California. La ley californiana exige la expresión de los enunciados siguientes:

"Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, pueda contener al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtenerse más información acerca de contaminantes y posibles efectos sobre la salud llamando a la línea de información sobre alimentos y cosméticos de la Administración de Drogas y Alimentos de los EE.UU. (1-888-723-3366)."

"Algunas personas pueden ser más vulnerables a la presencia de contaminantes en el agua potable que el resto de la población. Las personas inmunodeprimidas, incluidas pero sin limitación las personas con cáncer que están siendo sometidas a quimioterapia, personas que han sido sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y lactantes, pueden encontrarse particularmente en riesgo de sufrir infecciones. Estas personas deberían consultar con sus profesionales sanitarios acerca de la ingesta de agua. En la línea de información sobre agua potable segura (1-800-426-4791) se pueden obtener las pautas de la Agencia de Protección Medioambiental y el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades de los EE.UU. sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por criptosporidio y otros contaminantes microbianos."

"Entre las posibles fuentes de agua embotellada se incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza de forma natural sobre la superficie del terreno o a través del suelo, puede ir captando sustancias de origen natural así como sustancias procedentes de la actividad animal y humana.
Entre las sustancias que pueden estar presentes en el agua obtenida de la fuente se incluyen cualquiera de las siguientes:

1. *Sustancias inorgánicas, incluidas pero sin limitación sales y metales, que pueden ser de origen natural o derivados de cultivos agrícolas, escorrentías de agua de lluvia urbanas, descargas de aguas residuales domésticas o industriales, o la producción de crudo y gas.*
2. *Pesticidas y herbicidas que pueden proceder de distintas fuentes, incluidas pero sin limitación la actividad agrícola, escorrentías de agua de lluvia urbanas, o usos residenciales.*
3. *Sustancias orgánicas que son subproductos de procesos industriales y de producción de petróleo y pueden proceder también de gasolineras, escorrentías de agua de lluvia urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.*
4. *Organismos microbianos que pueden proceder de la naturaleza, de operaciones agrícolas y ganaderas, plantas depuradoras de aguas residuales y sistemas sépticos.*
5. *Sustancias con propiedades radiactivas que pueden ser de origen natural o derivadas de actividades mineras y de producción de crudo y gas."*

"Con el fin de asegurar que el agua embotellada es segura para beber, la Administración de Drogas y Alimentos de los EE.UU. y el Departamento Estatal de Salud Pública establecen regulaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por las empresas de agua embotellada."

Testing Parameter	Reporting Limit	Result	FDA SOQ	Units	P / F
Physical Quality					
Alkalinity as CaCO3	5	26		mg/LCaCO3	
Color	5	ND	15	Color Unit	Pass
Specific Conductance	10	100		umhos/cm	
Corrosivity	0	-1.75			
Hardness, Total	2	21		mg/LCaCO3	
Odor, Threshold	1	ND	3	TON	Pass
Solids Total Dissolved	5	68	500	mg/L	Pass
Turbidity	0.1	ND	5	NTU	Pass
pH	0.01	7.40			
Temperature	0	20		deg. C	
Bicarbonate	5	32		mg/L HCO3	
Microbiological Quality					
Coliform in Water/100 mL		Absent			Pass
E. Coli in Water/100 mL		Absent			Pass
Disinfection Residuals/Disinfection By-Products					
Bromate	5	ND	10	ug/L	Pass
Chloramine, Total	0.05	ND	4	mg/L	Pass
Dichloramine	0.05	ND		mg/L	
Monochloramine	0.05	ND		mg/L	
Nitrogen trichloride	0.05	ND		mg/L	
Chlorite	10	ND	1000	ug/L	Pass
Chlorine Dioxide	0.1	ND	0.8	mg/L	Pass
Bromochloroacetic Acid	1	ND		ug/L	
Dibromoacetic Acid	1	ND		ug/L	
Dichloroacetic Acid	1	ND		ug/L	
Monobromoacetic Acid	1	ND		ug/L	
Monochloroacetic Acid	2	ND		ug/L	
Total Haloacetic Acid	1	ND	60	ug/L	Pass
Trichloroacetic Acid	1	ND		ug/L	
Chlorine, Total Residual	0.05	ND	4	mg/L	Pass
Radiologicals					
Radium-226	1	ND		pCi/L	
Radium-226, Radium-228 Combined	1	ND	5	pCi/L	Pass
Radium-228	1	ND		pCi/L	
Uranium	0.001	ND	0.03	mg/L	Pass
P1 Gross Alpha	3	ND	15	pCi/L	Pass
P1 Gross Beta	4	ND	50	pCi/L	Pass
Inorganic Chemicals					
Aluminum	0.01	ND	0.2	mg/L	Pass

Sample Id: **S-0001131087**

Testing Parameter	Reporting Limit	Result	FDA SOQ	Units	P / F
Inorganic Chemicals					
Antimony	0.0005	ND	0.006	mg/L	Pass
Arsenic	0.002	ND	0.01	mg/L	Pass
* Asbestos in Water (Ref: EPA 600/4-83/043,100.1)-Bureau Veritas					
Amphibole Fibers	0.2	ND		MFL	
Chrysotile Fibers	0.2	ND		MFL	
Single Fiber Detection Limit	0.2	ND		MFL	
Barium	0.001	ND	2	mg/L	Pass
Beryllium	0.0005	ND	0.004	mg/L	Pass
Bromide	10	38		ug/L	
Cadmium	0.0002	ND	0.005	mg/L	Pass
Calcium	0.02	5.1		mg/L	
Chloride	2	13	250	mg/L	Pass
Chromium (includes Hexavalent Chromium)	0.001	ND	0.1	mg/L	Pass
Copper	0.001	ND	1	mg/L	Pass
Cyanide, Total	0.005	ND	0.2	mg/L	Pass
Fluoride	0.1	ND	1.4	mg/L	Pass
Iron	0.02	ND	0.3	mg/L	Pass
Lead	0.001	ND	0.005	mg/L	Pass
Magnesium	0.02	1.9		mg/L	
Manganese	0.001	ND	0.05	mg/L	Pass
Mercury	0.0002	ND	0.002	mg/L	Pass
Nickel	0.001	ND	0.1	mg/L	Pass
Nitrogen, Nitrate	0.05	ND	10	mg/L N	Pass
Nitrogen, Nitrite	0.025	ND	1	mg/L N	Pass
Total Nitrate + Nitrite-Nitrogen	0.02	0.02	10	mg/L	Pass
Potassium	0.5	0.6		mg/L	
Selenium	0.002	ND	0.05	mg/L	Pass
Silver	0.001	ND	0.1	mg/L	Pass
Sodium	0.5	9.9		mg/L	
Sulfate as SO4	0.5	3.2		mg/L	
Surfactants (MBAS)	0.2	ND		mg/L	
Thallium	0.0002	ND	0.002	mg/L	Pass
Phenolics	0.001	ND	0.001	mg/L	Pass
Zinc	0.01	ND	5	mg/L	Pass
Organic Chemicals					
Diquat (Ref: EPA 549.2)					
Diquat	0.4	ND	20	ug/L	Pass
Endothall (Ref. EPA 548.1) - (ug/L)					
Endothall	9	ND	100	ug/L	Pass
Glyphosate (Ref: EPA 547)					
Glyphosate	6	ND	700	ug/L	Pass
Perchlorate (Ref: EPA 314.0)					
Perchlorate	1	ND		ug/L	
2,3,7,8-TCDD (Ref: EPA 1613B)					
2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo-p-dioxin	10	ND	30	pg/L	Pass
Carbamate Pesticides (Ref: 531.2)					
3-Hydroxycarbofuran	1	ND		ug/L	
Aldicarb	1	ND		ug/L	
Aldicarb sulfone	1	ND		ug/L	

Sample Id: **S-0001131087**

Testing Parameter	Reporting Limit	Result	FDA SOQ	Units	P / F
Organic Chemicals					
Aldicarb sulfoxide	1	ND		ug/L	
Carbaryl	1	ND		ug/L	
Carbofuran	1	ND	40	ug/L	Pass
Methomyl	1	ND		ug/L	
Oxamyl	1	ND	200	ug/L	Pass
Herbicides (Ref: EPA 515.3)					
2,4,5-TP	0.2	ND	50	ug/L	Pass
2,4-D	0.1	ND	70	ug/L	Pass
Bentazon	0.2	ND		ug/L	
Dalapon	1	ND	200	ug/L	Pass
DCPA Acid Metabolites	0.2	ND		ug/L	
Dicamba	0.1	ND		ug/L	
Dinoseb	0.2	ND	7	ug/L	Pass
Pentachlorophenol	0.04	ND	1	ug/L	Pass
Picloram	0.1	ND	500	ug/L	Pass
Semivolatile Organic Compounds (Ref: EPA 525.2)					
2,4 Dinitrotoluene	0.5	ND		ug/L	
2,6-Dinitrotoluene	0.5	ND		ug/L	
Alachlor	0.1	ND	2	ug/L	Pass
Aldrin	0.1	ND		ug/L	
Atrazine	0.2	ND	3	ug/L	Pass
Benzo(a)Pyrene	0.1	ND	0.2	ug/L	Pass
bis(2-Ethylhexyl)adipate	2	ND	400	ug/L	Pass
bis(2-Ethylhexyl)phthalate (DEHP)	2	ND	6	ug/L	Pass
Butachlor	0.2	ND		ug/L	
Butylbenzylphthalate	2	ND		ug/L	
Di-n-butylphthalate	2	ND		ug/L	
Dieldrin	0.5	ND		ug/L	
Diethylphthalate	2	ND		ug/L	
Dimethylphthalate	2	ND		ug/L	
Endrin	0.1	ND	2	ug/L	Pass
EPTC	0.5	ND		ug/L	
Heptachlor	0.1	ND	0.4	ug/L	Pass
Heptachlor Epoxide	0.1	ND	0.2	ug/L	Pass
Hexachlorobenzene	0.1	ND	1	ug/L	Pass
Hexachlorocyclopentadiene	0.1	ND	50	ug/L	Pass
Lindane	0.1	ND	0.2	ug/L	Pass
Methoxychlor	0.1	ND	40	ug/L	Pass
Metolachlor	0.1	ND		ug/L	
Metribuzin	0.1	ND		ug/L	
Molinate	0.1	ND		ug/L	
p,p'-DDE (4,4'-DDE)	0.5	ND		ug/L	
Propachlor	0.1	ND		ug/L	
Simazine	0.2	ND	4	ug/L	Pass
Terbacil	0.5	ND		ug/L	
Volatiles: EDB and DBCP (Ref: EPA 504.1)					
1,2-Dibromo-3-Chloropropane (DBCP)	0.01	ND	0.2	ug/L	Pass
Ethylene Dibromide (EDB)	0.01	ND	0.05	ug/L	Pass
Volatiles: Regulated and Monitoring VOC's (Ref: EPA 524.2)					

Sample Id: **S-0001131087**

Testing Parameter	Reporting Limit	Result	FDA SOQ	Units	P / F
Organic Chemicals					
1,1,1,2-Tetrachloroethane	0.5	ND		ug/L	
1,1,1-Trichloroethane	0.5	ND	200	ug/L	Pass
1,1,2,2-Tetrachloroethane	0.5	ND		ug/L	
1,1,2-Trichloroethane	0.5	ND	5	ug/L	Pass
1,1-Dichloroethane	0.5	ND		ug/L	
1,1-Dichloroethylene	0.5	ND	7	ug/L	Pass
1,1-Dichloropropene	0.5	ND		ug/L	
1,2,3-Trichlorobenzene	0.5	ND		ug/L	
1,2,3-Trichloropropane	0.5	ND		ug/L	
1,2,3-Trimethylbenzene	0.5	ND		ug/L	
1,2,4-Trichlorobenzene	0.5	ND	70	ug/L	Pass
1,2,4-Trimethylbenzene	0.5	ND		ug/L	
1,2-Dichlorobenzene	0.5	ND	600	ug/L	Pass
1,2-Dichloroethane	0.5	ND	5	ug/L	Pass
1,2-Dichloropropane	0.5	ND	5	ug/L	Pass
1,3,5-Trimethylbenzene	0.5	ND		ug/L	
1,3-Dichlorobenzene	0.5	ND		ug/L	
1,3-Dichloropropane	0.5	ND		ug/L	
1,4-Dichlorobenzene	0.5	ND	75	ug/L	Pass
2,2-Dichloropropane	0.5	ND		ug/L	
2-Chlorotoluene	0.5	ND		ug/L	
4-Chlorotoluene	0.5	ND		ug/L	
Benzene	0.5	ND	5	ug/L	Pass
Bromobenzene	0.5	ND		ug/L	
Bromochloromethane	0.5	ND		ug/L	
Bromodichloromethane	0.5	ND		ug/L	
Bromoform	0.5	ND		ug/L	
Bromomethane	0.5	ND		ug/L	
Carbon Tetrachloride	0.5	ND	5	ug/L	Pass
Chlorobenzene	0.5	ND	100	ug/L	Pass
Chlorodibromomethane	0.5	ND		ug/L	
Chloroethane	0.5	ND		ug/L	
Chloroform	0.5	ND		ug/L	
Chloromethane	0.5	ND		ug/L	
cis-1,2-Dichloroethylene	0.5	ND	70	ug/L	Pass
cis-1,3-Dichloropropene	0.5	ND		ug/L	
Dibromomethane	0.5	ND		ug/L	
Dichlorodifluoromethane	0.5	ND		ug/L	
Ethyl Benzene	0.5	ND	700	ug/L	Pass
Hexachlorobutadiene	0.5	ND		ug/L	
Isopropylbenzene (Cumene)	0.5	ND		ug/L	
m+p-Xylenes	1	ND		ug/L	
Methyl Ethyl Ketone	5	ND		ug/L	
Methyl-tert-Butyl Ether (MTBE)	0.5	ND		ug/L	
Methylene Chloride	0.5	ND	5	ug/L	Pass
n-Butylbenzene	0.5	ND		ug/L	
n-Propylbenzene	0.5	ND		ug/L	
Naphthalene	0.5	ND		ug/L	
o-Xylene	0.5	ND		ug/L	

Sample Id: **S-0001131087**

Testing Parameter	Reporting Limit	Result	FDA SOQ	Units	P / F
Organic Chemicals					
p-Isopropyltoluene (Cymene)	0.5	ND		ug/L	
sec-Butylbenzene	0.5	ND		ug/L	
Styrene	0.5	ND	100	ug/L	Pass
tert-Butylbenzene	0.5	ND		ug/L	
Tetrachloroethylene	0.5	ND	5	ug/L	Pass
Toluene	0.5	ND	1000	ug/L	Pass
Total Trihalomethanes	0.5	ND	80	ug/L	Pass
Total Xylenes	0.5	ND	10000	ug/L	Pass
trans-1,2-Dichloroethylene	0.5	ND	100	ug/L	Pass
trans-1,3-Dichloropropene	0.5	ND		ug/L	
Trichloroethylene	0.5	ND	5	ug/L	Pass
Trichlorofluoromethane	0.5	ND		ug/L	
Trichlorotrifluoroethane	0.5	ND		ug/L	
Vinyl Chloride	0.5	ND	2	ug/L	Pass
Chlorinated Pesticides and Organohalides by EPA 508.1					
Chlordane	0.1	ND	2	ug/L	Pass
Endrin	0.01	ND	2	ug/L	Pass
PCB 1016	0.1	ND	0.5	ug/L	Pass
PCB 1221	0.1	ND	0.5	ug/L	Pass
PCB 1232	0.1	ND	0.5	ug/L	Pass
PCB 1242	0.1	ND	0.5	ug/L	Pass
PCB 1248	0.1	ND	0.5	ug/L	Pass
PCB 1254	0.1	ND	0.5	ug/L	Pass
PCB 1260	0.1	ND	0.5	ug/L	Pass
Total PCBs	0.1	ND	0.5	ug/L	Pass
Toxaphene	0.1	ND	3	ug/L	Pass

Sample Id: **S-0001144978**

Testing Parameter	Reporting Limit	Result	FDA SOQ	Units	P / F
Physical Quality					
pH	0.01	8.62			
Temperature	0	21		deg. C	